



**Межправительственная  
научно-политическая платформа по  
биоразнообразию и экосистемным  
услугам**

Distr.: General  
30 November 2017

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Шестая сессия**

Медельин, Колумбия, 18-24 марта 2018 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Доклад Исполнительного секретаря об осуществлении первой программы работы на  
период 2014-2018 годов**

**Осуществление первой программы работы  
Межправительственной научно-политической платформы  
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Доклад Исполнительного секретаря**

**Введение**

1. На своей второй сессии Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) принял решение МПБЭУ-2/5, в котором он принял масштабную первую программу работы с последовательно реализуемыми результатами на период 2014-2018 годов. Программа работы была принята при том понимании, что работа по достижению конкретных результатов будет начата после принятия Пленумом дальнейших решений в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ (решение МПБЭУ-3/3, приложение I).
2. На своих третьей, четвертой и пятой сессиях Пленум принял решения МПБЭУ-3/1, МПБЭУ-4/1 и МПБЭУ-5/1, соответственно, в которых он обеспечил дальнейшее руководство реализацией всех результатов программы работы. В решении МПБЭУ-4/1 Пленум одобрил проведение глобальной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг в период с 2016 года до середины 2019 года.
3. Настоящий доклад был подготовлен Исполнительным секретарем в консультации с Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов, чтобы содействовать Пленуму в рассмотрении прогресса, достигнутого в осуществлении программы работы. В качестве основы для рассмотрения в докладе представляется информация по следующим вопросам:
  - а) прогресс, достигнутый в 2017 году в реализации результатов, указанных в программе работы на 2014-2018 годы, осуществление которой было инициировано решениями МПБЭУ-2/5, МПБЭУ-3/1, МПБЭУ-4/1 и МПБЭУ-5/1;
  - б) обновленные данные, касающиеся набора штатных сотрудников секретариата в 2017 году.

\* IPBES/6/1.

## **I. Прогресс в осуществлении решений МПБЭУ-2/5, МПБЭУ-3/1, МПБЭУ-4/1 и МПБЭУ-5/1, касающихся первой программы работы**

4. МПБЭУ добилась значительного прогресса со времени проведения пятой сессии Пленума в осуществлении утвержденной Пленумом программы работы в рамках утвержденного Пленумом бюджета. Пленуму будет представлено пять представляющих интерес и стратегически значимых оценок для рассмотрения и утверждения на его шестой сессии, в которых участвовало порядка 600 экспертов на протяжении трех лет, и глубокий внутренний обзор, в котором освещаются сильные и слабые стороны МПБЭУ и содержатся соображения для стимулирования обсуждения, касающегося второй программы работы, на основе успешных результатов первой.

5. Общество в целом продолжает активно поддерживать МПБЭУ через вложение времени и усилий отдельных экспертов, широкий и разнообразный набор других вкладов в натуральной форме от правительств и организаций, а также через взносы участников в целевой фонд МПБЭУ и финансовую поддержку соответствующей деятельности МПБЭУ, информация о которой содержится в документе IPBES/6/9.

6. В 2017 году продолжила работу одна группа экспертов (по инструментам и методологиям поддержки политики), вновь созванная в 2017 году, одна группа авторов оценки (по глобальной оценке) и две группы экспертов (по ценностям и по сценариям и моделям), созданные в 2016 году, пять групп авторов оценки (по региональным оценкам и оценке деградации и восстановления земель), созданные в 2015 году, и три целевые группы (по созданию потенциала, знаниям и данным, а также по знаниям коренного и местного населения), созданные в 2014 году. Всего в работе этих групп в 2017 году участвовали около 900 экспертов, и общее число экспертов, участвующих в МПБЭУ с начала осуществления первой программы работы в 2014 году, достигло 1300. В этот же период было проведено в общей сложности 22 совещания экспертов<sup>1</sup>. Двенадцать групп технической поддержки продолжали оказывать поддержку для достижения различных результатов. Более подробная информация о технической поддержке для осуществления программы работы приводится в справочном документе IPBES/6/INF/20.

7. В нижеследующих пунктах изложены сведения о прогрессе, достигнутом в рамках каждой цели первой программы работы МПБЭУ.

### **A. Цель 1: Укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы**

8. В 2014 году были учреждены три целевые группы с подразделениями технической поддержки в рамках первой программы работы. В 2017 году был достигнут следующий прогресс:

а) целевая группа по созданию потенциала (результаты 1 а) и б)) добилась прогресса в осуществлении совместно со своими партнерами скользящего плана по созданию потенциала, как это предусмотрено в разделе II решения МПБЭУ-5/1. Целевая группа провела совещание в апреле 2017 года в Норвегии. Было продолжено осуществление программы стипендий МПБЭУ, насчитывающей 49 стипендиатов из 37 стран. В рамках учебной и ознакомительной программы МПБЭУ в Норвегии, Турции и Южной Африке было проведено три семинара по подготовке письменных материалов, направленных на дальнейшее укрепление потенциала экспертов МПБЭУ для подготовки проектов глав и резюме для директивных органов. Кроме того, в период с июня по август 2017 года в Венгрии, Колумбии, Эфиопии и Японии были проведены четыре региональных дискуссионных совещания, в которых приняло участие в общей сложности 76 национальных координаторов МПБЭУ и которые были направлены на укрепление вклада участников в завершение региональных оценок. Бюро, действуя по рекомендации целевой группы, рекомендует провести третье совещание форума МПБЭУ по созданию потенциала в конце 2018 года в увязке с ежегодным совещанием целевой группы по созданию потенциала. Совещание форума в 2018 году предоставит возможность для продвижения сотрудничества с представителями существующих и новых партнеров, в том числе имеющих отношение к вопросам знаний коренного и местного населения и знаний и

<sup>1</sup> Они включают девятое и десятое совещания Многодисциплинарной группы экспертов и совещания Бюро, но не включают сессии Пленума.

данных. Работу целевой группы продолжила поддерживать группа технической поддержки на базе Норвежского агентства по охране окружающей среды в Тронхейме, Норвегия, благодаря поддержке в натуральной форме от Норвегии. Дополнительная информация о прогрессе в отношении работы, связанной с укреплением потенциала, представлена в справочном документе IPBES/6/INF/12;

b) целевая группа по системам знаний коренного и местного населения (результат 1 c)) поддержала осуществление Многодисциплинарной группой экспертов подхода к признанию знаний коренного и местного населения и работе с ними во исполнение просьбы, содержащейся в разделе III решения МПБЭУ-5/1. Целевая группа провела совещание в Колумбии в мае 2017 года. Внедрение этого подхода в контексте глобальной оценки включило созыв контактной группы глобальной оценки в области знаний коренного и местного населения в Венгрии в апреле 2017 года; призыв представлять материалы по знаниям коренного и местного населения; дискуссионные совещания экспертов по глобальной оценке и репрезентативных сетей и организаций коренных народов и местных сообществ, а также экспертов по знаниям коренного и местного населения на шестнадцатой сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, состоявшейся в Нью-Йорке в апреле и мае 2017 года; на сороковой ежегодной конференции Этнобиологического общества, состоявшейся в Монреале в мае 2017 года; в рамках Глобального диалога по вопросам прав человека и сохранения биоразнообразия, организованного обществом «СведБио», Программой в поддержку лесных народов, организацией «Нэчурал Джастис» и Тематической группой по вопросам управления, справедливости и прав Комиссии по экологической, экономической и социальной политике Международного союза охраны природы (МСОП), проведенного Проектом развития коренных народов «Чепкиталь», который состоялся в Кении в ноябре 2017 года; и на десятом совещании Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по статье 8 j) и связанным с ней положениям Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся в Канаде в декабре 2017 года. Также в целях обмена информацией о подходе проводились дополнительные мероприятия на совещаниях с участием представителей коренных народов и местных общин и на научных конференциях. Целевая группа по системам знаний коренного и местного населения также предоставила руководящие указания в отношении мер для создания механизма широкого участия, и в настоящее время ведется организация руководящей группы механизма широкого участия. Работу в этой области продолжила поддерживать группа технической поддержки на базе штаб-квартиры Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) благодаря поддержке в натуральной форме от ЮНЕСКО. Дополнительная информация представлена в справочном документе о работе, связанной со знаниями коренного и местного населения (IPBES/6/INF/13);

c) целевая группа по знаниям и данным (результаты 1 d) и 4 b)) продолжила предоставлять консультативные услуги для текущих оценок в соответствии с кратким изложением плана работы целевой группы по знаниям и данным на 2017 и 2018 годы, представленным в приложении III к решению МПБЭУ-5/1. Основной прогресс, достигнутый в осуществлении, включает предоставление визуальных материалов к набору базовых показателей МПБЭУ для использования экспертами в оценках МПБЭУ, а также начало осуществления подхода, включая два семинара для определения набора социальных и экологических показателей по основным темам глобальной оценки, проведенные в Венгрии в апреле 2017 года и в Республике Корея в декабре 2017 года; дальнейшее совершенствование веб-инфраструктуры, предоставляющей ресурсы для экспертов, которые проводят оценки; и осуществление процесса выявления пробелов в знаниях и стимулирования выработки новых знаний, начатого с уделения особого внимания оценке МПБЭУ по вопросам опыления, опылителей и производства продовольствия, а также семинара по данной теме (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, ноябрь 2017 года). Работу в этой области продолжила поддерживать группа технической поддержки на базе Национального института экологии (НИЭ) в Сочонгуне, Республика Корея, благодаря поддержке в натуральной форме от Министерства охраны окружающей среды Республики Корея. Полный доклад о ходе работы содержится в справочном документе о работе, связанной со знаниями и данными (IPBES/6/INF/14).

**В. Цель 2: Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними**

9. Прогресс, достигнутый в рамках цели 2, включает следующие результаты:

а) дальнейшее обновление руководства по подготовке оценок, осуществленное секретариатом под руководством Многодисциплинарной группы экспертов в консультации с Бюро (результат 2 а)), включая разработку резюме руководства и интерактивного веб-инструмента для шестой сессии Пленума. В 2017 году это руководство использовалось в качестве основы для инструктажа авторов оценки на вторых и третьих совещаниях авторов оценок по шести текущим оценкам. Эту работу продолжила поддерживать группа технической поддержки, учрежденная во Всемирном центре мониторинга природоохраны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМП), благодаря поддержке в натуральной форме от этой организации. Руководство является постоянно обновляемым документом, в который будут добавляться новые модули или вноситься изменения по необходимости. Дополнительная информация о работе, связанной с руководством по оценкам, имеется в документе IPBES/6/INF/17;

б) окончательные проекты четырех региональных и субрегиональных оценок, подготовленные группами авторов оценки (результат 2 б)), для рассмотрения Пленумом на его шестой сессии после внешнего обзора правительствами и коллегиального обзора вторых проектов глав и первых проектов резюме оценок для директивных органов в период с мая по июль 2017 года и созыва третьего совещания авторов для четырех оценок в июле и августе 2017 года в Колумбии, Чехии, Эфиопии и Японии; проведение вебинаров в период с мая по июнь 2017 года с разъяснением сферы охвата оценок и процесса обзора; проведение региональных диалогов для укрепления потенциала правительств по обзору этих оценок и содействия их рассмотрению на шестой сессии Пленума; и созыв совместного семинара по наращиванию потенциала, посвященного подготовке резюме для директивных органов для сопредседателей и ведущих авторов-координаторов четырех региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель в феврале 2017 года в Норвегии. В рамках оценки для Европы и Центральной Азии за счет ее собственных средств в январе 2017 года был проведен дополнительный семинар, посвященный резюме этой оценки для директивных органов. Работу в этой области продолжили поддерживать группы технической поддержки на базе Института биологических ресурсов им. Александра фон Гумбольдта в Боготе, Института глобальных экологических стратегий в Токио, Совета по научным и промышленным исследованиям в Претории и Института растениеводства Бернского университета, Швейцария, благодаря поддержке в натуральной форме от Колумбии, Швейцарии, Южной Африки и Японии. Полный доклад о подготовке региональных оценок приводится в документе IPBES/6/INF/7;

с) первые проекты глав глобальной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленные группой авторов оценки (результат 2 с)) и представленные для внешнего коллегиального обзора в середине 2017 года; проведение одного совещания по каждой из глав 2-6 в Германии, Нидерландах, Норвегии, Соединенном Королевстве и Франции для разработки содержания глав в начале 2017 года; проведение второго совещания авторов в сентябре 2017 года в Южной Африке для рассмотрения замечаний, полученных в ходе коллегиального обзора, и начало подготовки вторых проектов глав и первого проекта резюме для директивных органов для рассмотрения правительствами и коллегиального обзора в период с середины апреля по середину июня 2018 года; вклад в начало осуществления подхода, включая два семинара для определения набора социальных и экологических показателей по основным темам глобальной оценки (см. пункт 8 с)); осуществление подхода к признанию знаний коренного и местного населения и работе с ними в контексте глобальной оценки (см. пункт 8 б)); и найм консультанта для присоединения к группе технической поддержки благодаря поддержке в натуральной форме от Германии. Доклад о ходе работы по подготовке глобальной оценки приводится в документе IPBES/6/INF/11.

**С. Цель 3: Укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг с учетом тематических и методологических вопросов**

10. Прогресс, достигнутый в рамках цели 3, включает следующие результаты:

а) окончательный проект оценки по вопросам деградации и восстановления земель (результат 3 б) i)), подготовленный группой авторов оценки, для рассмотрения Пленумом на

его шестой сессии после внешнего обзора правительствами и коллегиального обзора вторых проектов глав и первых проектов резюме для директивных органов оценки в мае и июне 2017 года и проведение третьего совещание авторов в июле 2017 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций; проведение в мае 2017 года вебинаров с разъяснением сферы охвата оценки и процесса обзора. Полный доклад о подготовке этой оценки содержится в справочном документе IPBES/6/INF/2;

b) дальнейшая работа группы экспертов по сценариям и моделям (результат 3 c)) во исполнение решения МПБЭУ-5/1, раздел VI, относительно предоставления экспертной консультационной помощи в использовании существующих моделей и сценариев для поддержки текущих оценок МПБЭУ, включая проведение семинара для МПБЭУ по сценариям в области биоразнообразия и экосистемных услуг, задействующим общие варианты развития социально-экономической ситуации, в Германии в октябре 2017 года и семинара по главе 5 глобальной оценки в Нидерландах в феврале 2017 года; и в отношении активизации разработки сценариев и связанных с ними моделей широким научным сообществом, включая проведение семинара в Новой Зеландии в сентябре 2017 года о новом понимании природы и природных благ для людей в XXI веке. Работу в этой области продолжила поддерживать группа технической поддержки при Нидерландском агентстве по оценке окружающей среды PBL благодаря поддержке в натуральной форме от Нидерландов. Доклад о ходе работы приводится в справочном документе IPBES/6/INF/15;

c) дальнейшая работа группы экспертов по ценностям (результат 3 d)) во исполнение решения МПБЭУ-5/1, раздел VI, включая предоставление поддержки для рассмотрения ценностей в рамках шести текущих оценок МПБЭУ, в частности созыв одного совещания экспертов в Венгрии в апреле 2017 года для глобальной оценки, вклад в интерактивный инструмент по различным концептуализациям ценностей в рамках каталога инструментов поддержки политики и активизация деятельности по поощрению интеграции ценностей в исследовательские проекты, с проведением семинара в Мексике в ноябре 2017 года. Эту работу продолжила поддерживать группа технической поддержки при Институте исследований по экосистемам и устойчивости Национального автономного университета Мексике благодаря поддержке в натуральной форме от Национальной комиссии по знаниям и использованию биоразнообразия и Германского агентства по международному сотрудничеству. Доклад о ходе работы приводится в справочном документе IPBES/6/INF/18;

d) Многодисциплинарная группа экспертов в консультации с Бюро во исполнение решения МПБЭУ-5/1, пункт 4 раздела V, оценила необходимость внесения каких-либо изменений в уже утвержденные аналитические документы с учетом основных научных выводов других оценок Платформы и пришла к выводу, что такая необходимость отсутствует. В соответствии с пунктом 5 решения МПБЭУ-5/6 Пленуму будет предложено рассмотреть в рамках пункта 8 повестки дня его шестой сессии проведение предстоящей тематической оценки устойчивого использования диких видов (результат 3 b) iii)), предстоящей методологической оценки различной концептуализации разнообразных ценностей биоразнообразия и природных благ для человека, включая экосистемные услуги (результат 3 d)), а также предстоящей тематической оценки инвазивных чужеродных видов и их регулирования (результат 3 b) ii)) (IPBES/6/8). Доклады об аналитическом исследовании, утвержденные Пленумом, приводятся в справочных документах IPBES/6/INF/8–10, соответственно.

## **D. Цель 4: Распространение информации о деятельности, результатах и выводах Платформы и их оценка**

11. Прогресс, достигнутый в рамках цели 4, включает следующие результаты:

a) обновление и пересмотр каталога оценок (результат 4 a)) и интеграция в новую веб-архитектуру каталога инструментов и методологий поддержки политики, как указано в документе IPBES/6/INF/16, при поддержке группы технической поддержки при ЮНЕП-ВЦМП благодаря поддержке в натуральной форме от этой организации;

b) дальнейшая работа над каталогом инструментов и методологий поддержки политики (результат 4 c)) во исполнение решения МПБЭУ-5/1, раздел VII, вновь учрежденной группы экспертов, дополненной консультантами из соответствующих международных процессов и заинтересованных партнеров, включая ряд совещаний целевой группы по каталогу, проведенных с использованием электронных средств в свете нехватки ресурсов для очного совещания; выпуск пересмотренного каталога, предоставленного правительствам и заинтересованным сторонам в ноябре 2017 года для обзора и внесения в него дополнительных изменений до шестой сессии Пленума. Эту работу продолжила поддерживать группа

технической поддержки при ЮНЕП-ВЦМП благодаря предложению в натуральной форме от этой организации. Доклад о ходе работы в данной области приводится в документе IPBES/6/INF/16;

с) мероприятия, проводимые в рамках стратегии информационно-пропагандистской деятельности, и сотрудничество с сетями заинтересованных сторон открытого состава в плане осуществления стратегии привлечения заинтересованных сторон в соответствии с решением МПБЭУ-4/4 (результат 4 d)), как это предусмотрено в справочном документе IPBES/6/INF/19, при технической поддержке для осуществления стратегии привлечения заинтересованных сторон, предоставленной МСОП, и меры, принимаемые с целью заключения дополнительных стратегических партнерств (IPBES/6/INF/21);

d) дальнейшая работа по обзору эффективности МПБЭУ в ходе ее первой программы работы (результат 4 e)) во исполнение решения МПБЭУ-5/2, описанная в документе IPBES/6/10, включая подготовку доклада о внутреннем обзоре группой внутреннего обзора, одобренного Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро, для сведения Пленума на его шестой сессии, на основе анкеты (содержащейся в приложении к решению МПБЭУ-5/2) в редакции Бюро в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов по завершении пятой сессии, рассмотренного членами и заинтересованными сторонами и завершено Бюро в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов (с полным текстом доклада можно ознакомиться в справочном документе IPBES/6/INF/32); направление Исполнительным секретарем в ноябре 2017 года призыва выдвигать кандидатуры в состав группы по обзору; начало процесса торгов для выбора внешней профессиональной организации для координации обзора. Информация о результатах этого призыва и процесса торгов приводится в справочном документе IPBES/6/INF/33;

e) дальнейшая работа Комитета по коллизии интересов и подготовка доклада, о чем говорится в справочном документе IPBES/6/INF/22, в соответствии с правилом 10 процедур осуществления политики в области коллизии интересов, изложенных в приложении II к решению МПБЭУ-3/3.

## II. Обновленные данные, касающиеся набора штатных сотрудников секретариата в 2017 году

12. В мае 2017 года был нанят новый сотрудник по административным вопросам (С-3), ответственный за финансы, бюджет и управление, на замену сотрудника, покинувшего эту должность в феврале 2017 года. Должность консультанта уровня ОО-5 в настоящее время находится в процессе заполнения. В решении МПБЭУ-5/6 Пленум утвердил финансирование половины расходов на эту должность, а Германия предоставила денежный взнос в натуральной форме, чтобы обеспечить возможность найма сотрудника на полную ставку для поддержки дальнейшего совершенствования и эксплуатации системы управления данными, которая оказывает поддержку осуществлению программы работы МПБЭУ.

### Набор сотрудников секретариата Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в 2017 году

<i>Должность</i>	<i>Срок</i>
Руководитель секретариата (Д-1)	Заполнена с февраля 2014 года
Сотрудник по программам (С-4) <sup>a</sup>	Заполнена с марта 2015 года
Сотрудник по информационному обеспечению (С-4)	Заполнена с июля 2016 года
Сотрудник по программам (С-3)	Заполнена с апреля 2015 года
Сотрудник по административным вопросам (С-3)	Заполнена с мая 2017 года
Младший сотрудник по управлению знаниями (С-2)	Заполнена с мая 2016 года
Младший сотрудник по программам (С-2)	Заполнена с февраля 2016 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	Заполнена с мая 2016 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	Заполнена с августа 2016 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	Заполнена с июля 2016 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	Заполнена с июля 2013 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	Заполнена с августа 2015 года
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	В процессе заполнения

<sup>a</sup> Должность в натуральном выражении, полученная от ЮНЕП.